रजिस्ट्री सं. डी. (डी. एन.)-72 REGISTERED NO. D. (D.N.)-72

# भारत का राजपत्र
# The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 52] नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, फरवरी 28, 1985/फाल्गुन 9, 1906
No. 52] NEW DELHI, THURSDAY, FEB. 28, 1985/PHALGUNA 9, 1906

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके
Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

वाणिज्य एवं पूर्ति मंत्रालय

(वाणिज्य विभाग)

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 87-आई टी सी (पी एन)/84-85

नई दिल्ली, 28 फरवरी, 1985

विषय :—ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए भारतीय रुपए और रुबल के बीच विनिमय की दर ।

मिसिल सं. आई पी सी/54/16/83 :—25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार और सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ (यू एस एस आर) के बीच हुए व्यापार और

उसके बाद मुद्राओं के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय रुपए मूल्य में परिवर्तन होने पर 25 फरवरी, 1985 से 11.3442 रुपए प्रति रुबल की मुद्रा विनिमय दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन ऋण, समझौतों और वाणिज्यिक लेनदेन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रूबल में किया गया है या किया जा सकता है । विनिमय की यह दर भारतीय रुपए में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहां संविदा का मूल्य विशिष्ट ऋण से रुबल और रुपए के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनिमय दर से संबंधित है ।

2. भारत और यू एस एस आर के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यिक लेनदेन में विनिमय की नई दरें लागू करने की विधि वही रहेगी जैसा कि सार्वजनिक सूचना सं.-3 आईटीसी (पी एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दर्शाई गई है ।

प्रकाश चन्द जैन, मुख्य नियंत्रक, आयात एवं निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE & SUPPLY

(Department of Commerce)

## IMPORT TRADE CONTROL

## PUBLIC NOTICE NO. 87-ITC(PN)/84-85

New Delhi, the 28th February, 1985

Subject :—Rate of exchange between the Indian rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and commercial transactions.

File No. IPC/54/16/83.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republic (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian Rupee in terms of a specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 11.3442 per Rouble shall, with effect from February 15, 1985 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically, linked to the rate of exchange between the Rouble and

the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)/79 dated January 5, 1979.

P. C. JAIN, Chief Controller of Imports and Exports

PRINTED BY THE MANAGER, GOVT. OF INDIA PRESS, RING ROAD, NEW DELHI-110064
AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI-110054, 1985